

AVVERTIMENTO.

*L*a seguente Lettera fu stampata quattro anni fa in Madrid nell'Opera di Antonio Ponz, intitolata Viaxe de España, Viaggio di Spagna. Avendo voluto MENGES, che si pubblicasse tal quale egli l'avea scritta in Castigliano, nella qual lingua egli avea poca perizia di scrivere, restarono varie cose alquanto confuse. Per rimediare a questo difetto si è procurato rischiarare più che si è potuto, senza però ritoccar tanto da alterar la maniera originale, che l'Autore ha di enunziarsi. Vi sono aggiunte alcune poche Note per ispiegare il significato di varie voci proprie dell'Arte.

Questa medesima Lettera s'impresse a Torino tradotta in Italiano così infelicamente, che a me costa il dispiacere grande, che ne provò MENGES; e se la morte non lo avesse prevenuto, era determinato tradurla egli stesso, e pubblicarla per dileguare il mal concetto, che del suo sapere deve formare il Mondo per quella traduzione; poichè ai difetti di chiarezza, che sono nello Spagnuolo, si aggiungono errori, e contraddizioni manifeste.